FOLIO

PERIODICALS

PER
FOLIO
BX
4878
.M46
v.20/21

Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden2047unse_6

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

AÑO XX — MARZO 1.o DE 1939 — PORTE PAGADO — N.º 477

MENSAJERO VALDENSE

Ugon
cia 84 — Casa Neme
Martín Chico

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES.

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: DANIEL BREZZO
Administrador: PABLO M. SALOMON
Tarariras (Dpto. Colonia)

Imprenta Editora:
"El Siglo Ilustrado". — San José 938
Montevideo. — Teléfono 8-53-15

LIBRARY OF PRINCETON
MAR 15 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

CONTENIDO:

Comunicación Oficial. — ¡Bienvenidos! — La Conferencia. — XVIII Asamblea de UU. CC. — Resúmenes de los informes de las Iglesias — Para imitar. — Del Campamento Femenino. — Cultos por Radio. — Ecos Valdenses. — Enlaces. — In Memoriam

Comunicación Oficial

De acuerdo con los artículos 16, 17 y 18 de los Estatutos, es convocada a sesiones ordinarias la Conferencia de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, para los días 6, 7, 8 y 9 de marzo próximo, en el templo de Colonia Valdense, con el siguiente

PROGRAMA

Lunes 6

15.50 horas: Culto de apertura, por el Pastor Silvio Long.

17 horas: Te a los delegados.

21 horas: Conferencia pública.

Martes 7

Mañana, 8.30 horas: Sesión de la Conferencia.

Tarde, 14.30 horas: Mensajes fraternales de las iglesias hermanas.

16.30 horas: Sesión de la Conferencia.

Noche, 21 horas: Conferencia pública.

Miércoles 8

Mañana, 9.30 horas: Sesión de la Conferencia.

Tarde, 14.30 horas: Sesión de la Conferencia.

Noche, 21 horas: Conmemoración del 250.º aniversario del "Glorioso Retorno".

Jueves 9

Mañana, 8.30 horas: Sesión de la Conferencia.

Tarde, 15 horas: Culto de Clausura con celebración de la Santa Cena.

Nota. — Por lo establecido por los artículos 14 y 15 de los Estatutos, cada iglesia de la Federación deberá comunicar a la Comisión Ejecutiva los nombres de sus delegados a la Conferencia, diez días antes de la apertura de la misma.

Los delegados deberán presentarse a la Conferencia con sus respectivos poderes.

Colonia Valdense, febrero 8 de 1939.

Por la Comisión Ejecutiva,

Ernesto Tron,
Presidente.

¡Bienvenidos!

A los señores delegados y miembros de la Conferencia Anual MENSAJERO VALDENSE ofrece un cordial saludo, y formula votos para las bendiciones divinas sobre ellos, y para el éxito de la tan importante Asamblea.

———ooo———

La Conferencia

Nuevamente nos hallamos en época de la Conferencia Anual de la Federación de Iglesias Evangélicas Valdenses, la cual inicia sus sesiones el lunes 6 de marzo, en el templo de Colonia Valdense, Dios mediante. Se ha confeccionado con cuidado, y en espíritu de oración, el programa de sesiones y otros actos de carácter especial e importante; los delegados de las distintas iglesias y entidades, han sido nombrados, y todo está listo para el momento, cuando, con un culto solemne a cargo del Pastor Silvio Long, se dará apertura a la principal Asamblea de la Federación de Iglesias Valdenses de este Distrito.

La Conferencia Anual es como un llamado a los obreros y miembros de las iglesias a **reflexionar sobre el pasado.** Otro año se ha ido a la eternidad con sus oportunidades, privilegios y bendiciones.

Gratitud conmueve el corazón al pensar en los privilegios y las bendiciones que Dios en su bondad nos ha concedido; pero, ¿cuáles son nuestros pensamientos al traer a la memoria el recuerdo de las oportunidades que hemos tenido como obreros y miembros de la Iglesia? Nos han sido dadas oportunidades para ayudar a nuestros semejantes con nuestra simpatía, palabra o acción; para ayudar en la obra de la Iglesia; para ayudar en mil maneras para mejorar moral y espiritualmente el mundo en nuestro alrededor. Oportunidades hemos tenido para demostrar en forma real y práctica, nuestro amor para Cristo y para las almas que El vino a salvar; para obedecerle y servirle a nuestro Señor y Maestro; de serle fieles y cumplir sus mandamientos. Como miembros de la Iglesia del Dios viviente, como obreros de ella, sí: como Iglesia, muchas han sido nuestras oportunidades durante el año transcurrido desde la última Conferencia. ¿Hemos respondido a esas oportunidades? Reflexionando sobre la manera en que hemos obrado frente a nuestras oportunidades, nuestro corazón se humilla, se llena de pesar, se avergüenza... ¡tan poco hemos hecho! Al iniciar la Conferencia, pidamos perdón a nuestro Señor y Dios por nuestros pecados de omisión.

También la Conferencia nos llama a **mirar hacia el futuro.** Nos reunimos en días difíciles y solemnes. Dentro de la Iglesia Cristiana hay dificultades, divisiones, incertidumbre, dudas, falta de fe, infidelidad. Afuera de la Iglesia, en el mundo que la rodea, hay tendencias antireligiosas y anticristianas que amenazan su vida. No es difícil ser profeta en cierto sentido, porque, sin duda, a la Iglesia Cristiana le esperan luchas, dificultades, problemas, pruebas... ¿y persecuciones? Forzosamente durante los días de Conferencia, los miembros de ella han de mirar hacia el futuro, y en cierto sentido depende de las decisiones y resoluciones de la Conferencia, la actitud que nuestra Iglesia asumirá frente a las demandas del año eclesiástico entrante, y la obra que ella ha de realizar durante ese año. Que no sean, pues, nuestras sesiones, una serie de reuniones que se celebran, sino que se revistan del carácter de un consejo de guerra santa en el cual miraremos hacia el futuro con calma, seriedad, confianza y coraje... y, "puestos los ojos en Jesús", nuestro invicto e invencible Capitán.

Además, la Conferencia es **un llamado a la oración.** Cada miembro de la Conferencia deberá asistir y participar durante esos días en espíritu de oración y fe en Dios. La Iglesia Valdense del Distrito Rioplatense en su totalidad deberá acompañar a los miembros

de esta importante Asamblea con sus fervientes oraciones.

Oremos por nuestra Iglesia para que reciba un nuevo bautismo del Espíritu Santo, tal como la Iglesia naciente recibió en Pentecostés.

Oremos por los obreros, cuya responsabilidad es muy grande... responsabilidad ante Dios y ante las almas en su radio de acción. ¡Que Dios encienda el fuego de su amor en el corazón de cada obrero de su Iglesia!

Oremos por los delegados y demás miembros de la Conferencia, para que sean iluminados, inspirados y guiados en cada momento y en cada sesión.

Oremos para que el nuevo año eclesiástico sea para nuestra Iglesia un año de verdadero despertamiento espiritual... pero orando, creamos que así será, y estemos dispuestos a que empiece en nosotros.

. . . . . .

Reflexionando sobre el pasado, humillémonos ante nuestro Dios pidiendo perdón; mirando hacia el nuevo año y el futuro, preparémonos con valor y fe en nuestro Dios para ir adelante hacia la victoria para Su honra y gloria; y oremos para que nuestra Iglesia sacuda el sopor y se prepare para cumplir fielmente su gloriosa misión de llevar a las almas con las cuales tenga contacto al conocimiento del perdón y de la salvación en Cristo Jesús.

D. B.

———ooo———

XVIII Asamblea de UU. CC.

El tiempo bueno reinante, y el excelente espíritu demostrado en todo momento, han contribuído a que la Asamblea del año 1939 — celebrada en la localidad de San Pedro — fuera un verdadero éxito, y de una manera especial las bendiciones de Dios se hicieron sentir en las sesiones y demás actos.

Se empezó con un culto, el lunes 20 de febrero, presidido por el Pastor C. Alberto Griot, y en seguida, después se dió principio a los trabajos de la Asamblea.

La Mesa Directiva de las sesiones se componía de las siguientes personas: Presidente, señor Pablo M. Salomón; Vicepresidente, Pastor C. Alberto Griot; Secretarios, señoritas Emita Gilles y Margarita Félix y señores Víctor Geymonat y José Perrachon.

Los cultos de clausura de las sesiones, estuvieron a cargo de los señores Ellio Maggi y Luis Jourdan.

Dos cultos de carácter especial se realizaron en las noches del lunes, a cargo del Pastor Juan Tron, y del martes, a cargo de los pastores Emmanuel Galland y Carlos Gattinoni.

Muy solemne e importante resultó el acto conmemorativo del 250.º aniversario del "Glorioso Retorno" que clausuró la Asamblea; este acto estuvo a cargo del Pastor Ernesto Tron, acompañado por el señor Pablo M. Salomón. Un coro de la iglesia entonó en forma magistral, el Salmo 24.

La concurrencia a las sesiones y cultos, fué siempre numerosa, viéndose vez tras vez, el templo completamente repleto.

En el próximo número de MENSAJERO VALDENSE, se publicarán los Actos de la Asamblea, los cuales ofrecerán a nuestros lectores una idea de la labor realizada en esos días, que han dejado gratos e imborrables recuerdos en la mente de los asistentes.

La nueva Comisión Directiva se compone de los siguientes unionistas: Presidente, Daniel Breeze; Vicepresidente-Tesorero, Pablo M. Salomón; Secretario, Esteban Rostagnol S.; Suplente, señorita Blanca E. Pons.

———ooo———

Resúmenes de los informes de las Iglesias

Iglesia de Colonia Valdense

Miembros de Iglesia, 580; Admisiones, 30

El informe recuerda los nombres de las 15 personas que han fallecido y expresa la simpatía cristiana de la Iglesia hacia los deudos.

Los **cultos** dominicales se celebraron según el horario acostumbrado, así como los cultos nocturnos en las escuelas. Estos últimos estuvieron siempre muy bien concurridos, no así los primeros, cuya asistencia dejó que desear. Hubo cultos especiales en las grandes solemnidades del año. La iglesia fué **visitada** varias veces en el año, por muchos pastores que trajeron un mensaje muy apreciado.

Como Presidente de la Comisión Ejecutiva y de la Comisión Directiva del Hogar para Ancianos, el Pastor se **ausentó**, en distintas ocasiones, de la localidad y tomó parte activa en los **campamentos** de niños, de señoritas y de jóvenes en la Playa 17 de Febrero.

Nueve **Escuelas Dominicales** funcionaron durante el año, con un total de 449 niños. Se abrió una escuela nueva en Rincón del Rey. 111 **catecúmenos** siguieron la instrucción religiosa, divididos en tres años. Hubo 30 admisiones.

Se realizaron dos **asambleas de Iglesia** y sesiones mensuales del **Consistorio**. La congregación cuenta con un **nuevo salón de cultos** en Rincón del Rey, levantado gracias a la cooperación decidida de los vecinos.

A pedido de la Comisión Ejecutiva, la Iglesia se hizo cargo de la **obra del Rosario**. Las dos **Uniones Cristianas de Jóvenes** de Colonia Valdense y La Paz, funcionaron con regularidad, así como la **Liga Femenina**. Todas estas entidades desplegaron una buena actividad durante el año y se proponen intensificarla para el año entrante. Las **contribuciones** son, en general, buenas, si se comparan a los años anteriores.

Hay un deseo que se hace sentir, siempre más hondo, en dar más impulso a nuestra obra y en adquirir nuevas posiciones para la gloria del divino Maestro.

Iglesia de Cosmopolita

Miembros de Iglesia, 609; Admisiones, 18

Al hablar de las pérdidas sufridas, hace mención especial del hermano David Pontet, que fué, durante muchos años, miembro del Consistorio.

El primer domingo de mayo fué instalado el Evangelista señor Ganz, designado por la Comisión Ejecutiva como conductor de esta iglesia. Con autorización de la Comisión Ejecutiva, el señor Ganz anticipó su viaje a Italia, saliendo a principios de diciembre, para estar de regreso en abril próximo, quedando a la dirección de la iglesia, el Pastor jubilado E. Beux.

El grupo de Barker quedó nuevamente anexado a esta iglesia. Necesita ser organizado.

La frecuentación de los cultos deja mucho que desear; ha mejorado algo en Artilleros. También la Santa Cena es poco frecuentada. Buenas, en general, las reuniones nocturnas, que se han celebrado con regularidad. Hemos vuelto a tener 6 Escuelas Dominicales, habiéndose organizado una en Rincón del Sauce.

Un mismo curso de catecismo fué dictado a todos los catecúmenos. Es de lamentar que varios de ellos no sigan el tercer año reglamentario. Para facilitar la tarea propia de los diáconos, el Consistorio pide a la Asamblea que sea aumentado el número de ellos.

Entendiendo el Consistorio que tiene deberes especiales hacia la juventud, se complace de la labor realizada por la Unión Cristiana de Cosmopolita y particularmente aplaude su iniciativa de recitar dramas valdenses.

El coro actuó en la Fiesta de Canto y en un culto por Radio Colonia; es de desear intervenga de vez en cuando en nuestros cultos.

Por carta del Obrero, esta iglesia se adhirió al acto de inauguración del templo de Nin y Silva.

Las dos Ligas Femeninas se hicieron acreedoras a la gratitud del Consistorio por su cooperación en procurar recursos para las necesidades materiales de la iglesia, organizando la de Cosmopolita un acto conmemorativo del 25 de Agosto, y la de Artilleros, una kermesse. Ellas, al igual que la Unión Cristiana de Cosmopolita, entregaron todo el beneficio al Consistorio. Por otro lado, el señor Ganz le cedió el 50 % del producto de conferencias con vistas, dadas en varias secciones.

El Fondo Intangible aumentó en 140 pesos por donaciones de los esposos Beux-Long y de las hermanas Perrou.

Debemos insistir siempre más en el significado de la expresión "sostén del culto" que no se limita al honorario del Pastor, sino a otras necesidades. Las contribuciones, a más de ser voluntarias, han de ser generosas, según la medida de las reales posibilidades de cada uno.

Se cierran las cuentas con un pequeño superávit y se da al Obrero, por concepto de locomoción, la suma de 300 pesos.

Mientras agradecemos toda la cooperación prestada, en varios sentidos, por individuos y entidades, pedimos al Señor una mayor efusión de su espíritu sobre nosotros todos, para un avivamiento general en la vida religiosa y espiritual.

Iglesia de Tarariras - Riachuelo - San Pedro

Miembros de Iglesia, 793; Admisiones, 22

El Consistorio da principio a su Informe reconociendo la ayuda y bendición de Dios en la labor del año.

Recuerda a los cuatro miembros de la congregación que han fallecido en el curso del año.

Los **cultos** se han celebrado según programa fijado por el Consistorio, celebrándose la Santa Cena con regularidad y conmemorando las fechas eclesiásticas especiales del año.

Hubo cinco **Asambleas de Iglesia** en las cuales se trataron, entre otros asuntos, lo relacionado con la construcción de la nueva Casa Pastoral.

En tres grupos se efectuaron **Fiestas de Cosecha** con buenos resultados.

Se realizaron dos **Campañas Espirituales** en el año: una durante la Semana Santa, a cargo del Pastor de la congregación, y la otra a principios de mayo, con la visita del Pastor S. A. Williams, de Buenos Aires. El día Viernes Santo se trasmitió un culto apropiado por radio.

Se pronunciaron varias **Conferencias** sobre temas culturales, siendo los oradores, en las distintas ocasiones, los Pastores Emilio H. Ganz, Earl Smith y Daniel Breeze.

En el templo de Riachuelo tuvo lugar, durante el invierno, un curso de **Estudios Bíblicos** sobre la 1.ª Epístola a los Corintios.

Las **Entidades Femeninas** desarrollaron un intenso y exitoso programa de actividades: son cinco las que actúan en el seno de la congregación, con un total de 156 socias.

Las cuatro **Uniones Cristianas** dan cuenta de haber cumplido un apreciable programa de actividades unionistas. La juventud ha demostrado un espíritu de verdadera cooperación con la Iglesia, y el Consistorio, juntamente con el Pastor, se han esforzado en vigilar para el bien moral y espiritual de la numerosa juventud perteneciente a la congregación.

En los cuatro grupos funcionaron clases de **Catecismo**, con una inscripción total de 67 jóvenes. Los exámenes dieron resultado satisfactorio; hubo 22 admisiones.

Hay diez **Escuelas Dominicales** organizadas en la parroquia, habiendo una inscripción total de 564 niños. El Consistorio observa la falta de interés en la concentración anual de las EE. DD., como también la necesidad para más obreros en esta obra.

La obra cristiana en **Colonia** sigue adelante bajo la dirección del Pastor de la congregación. Funcionan tres Escuelas Dominicales. Las actividades llevadas a cabo en Barrio Iglesias son intensas y de gran valor entre niños no evangélicos. El salón de este paraje es muy reducido e inadecuado a la espléndida obra que en ese barrio se realiza.

La Liga Femenina y la Unión Cristiana cumplen un apreciable programa de actividad cristiana.

Las contribuciones de las familias en y alrededor de Colonia, son reducidas e insuficientes para cubrir los gastos de la obra en la ciudad.

Se construyó una nueva **Casa Pastoral** a un costo de $ 4,791.24. Para hacer posible esta construcción, fué vendida parte de un terreno propiedad del Consistorio de Tarariras, por valor de $ 4,000. El déficit que hubo para la edificación de la casa, fué repartido en sumas iguales entre los grupos de la congregación.

En las **Finanzas** se nota un déficit en las entradas para el rubro "Sostén del Culto", y el Consistorio exhorta a los miembros de iglesia a abandonar el sistema de la cuota mínima anual por miembro, y a contribuir con espíritu de amor y gratitud a Dios, y de una manera generosa, para el sostén de la Iglesia de Dios.

Hubo algunos cambios en el seno del **Consistorio**, y fueron nombrados como Vicepresidente y Secretario, los miembros Pablo M. Salomón y Enrique Gonnet F., respectivamente.

En **conclusión**, se observa la necesidad para una mayor espiritualidad de parte de los miembros de la iglesia, y se les exhorta a valerse de los medios de gracia — el culto público, el culto de familia y el culto individual — para así progresar espiritualmente.

De ese modo empezará para todo miembro de la iglesia y para la iglesia misma, una nueva era de prosperidad y progreso en la vida espiritual.

Iglesia de Ombúes de Lavalle

Miembros de Iglesia, 359; Admisiones, 19

El Consistorio sesionó regularmente cada dos meses y tuvo cuatro sesiones extraordinarias. Otros miembros de Iglesia colaboran con él en la recepción de las contribuciones de los miembros, en secciones alejadas.

Hubo tres Asambleas de Iglesia.

Los cultos fueron celebrados en los distintos locales, en el orden de costumbre. La asistencia ha sido algo deficiente este año. El 17 de Febrero fué celebrado en unión con la iglesia de Colonia Miguelete.

El coro — algo reducido — se reunió regularmente durante el año, tomando parte activa en la Fiesta de Canto y actividades de la iglesia local.

Hubo cuatro Escuelas Dominicales, en Ombúes, Sarandí, San Roque y Campo García, cerca de Conchillas. Cuentan ellas con 192 alumnos y 26 obreros.

Los grupos de catecismo fueron tres: en Ombúes, Sarandí y San Roque, todos ellos a cargo del Pastor. La asistencia, conducta y aplicación fueron buenos, si bien se nota alguna dificultad en el estudio del Antiguo Testamento. El día de Viernes Santo y el 17 de abril, fueron admitidos, en total, 19 nuevos miembros de Iglesia en Ombúes y en San Roque.

La Unión Cristiana, con 53 socios, tuvo un año de vida normal. Se ocupa activamente en reunir los fondos necesarios para la construcción de su salón. Colabora activamente con la Iglesia.

También la Liga del Hogar sesionó regularmente, habiendo aumentado el número de sus asociadas; presta valiosa ayuda a la Iglesia de diversas maneras.

La Fiesta de la Cosecha, celebrada este año en el templo, produjo buen resultado, el que fué aplicado primeramente a cubrir la cuota a la Caja de la Federación, asignada por la Conferencia.

Se han hecho nuevas gestiones para obtener el aumento en el alquiler del edificio escolar; las autoridades escolares ofrecieron un pequeño aumento, que no fué aceptado.

A raíz de una visita realizada por una delegación de la Comisión Ejecutiva, fueron visitadas las familias de la congregación por el Pastor, acompañando al Diácono respectivo, obteniéndose que la mayoría de ellas hiciese un aumento variable en su contribución para el sostén del culto. Así es que nuestro balance de Caja, en vez de un déficit como en años anteriores, presenta un pequeño saldo favorable.

Por acuerdo con el Consistorio de Colonia Miguelete, el Pastor de ambas iglesias estará radicado en aquella iglesia durante cuatro meses del año.

En conclusión, el Consistorio hace observar que la asistencia a los cultos y la participación a la Santa Cena — que ha dejado algo que desear — deben ser mejoradas. Exhorta, asimismo, a los padres, a preocuparse seriamente por la mejor preparación religiosa de sus hijos; y finalmente, hace notar que no deben disminuirse las contribuciones, pues aún pesa una deuda sobre el Consistorio.

Iglesia de Colonia Miguelete

Miembros de Iglesia, 294; Admisiones, 12

Recuerda, al empezar, el fallecimiento de tres miembros de la iglesia, los tres relativamente jóvenes, y tras breve enfermedad.

El **Consistorio** celebró 8 sesiones ordinarias y una con el Consistorio de Ombúes de Lavalle. **Asamblea de Iglesia** fué celebrada únicamente la anual ordinaria. Ningún cambio cabe anotar en la celebración de los **cultos**. Si bien algunas familias se ven poco en los cultos, es generalmente numerosa la concurrencia de jóvenes. La Santa Cena fué celebrada 3 veces durante el año. Fué recordado el 17 de Febrero, en unión con la iglesia de Ombúes de Lavalle; la Fiesta de la Cosecha, el día de la Madre y el árbol de Navidad.

Tuvimos el privilegio de hospedar la **Conferencia** de Distrito y de ser así visitados por varios amigos de esta iglesia. El mal tiempo reinante y la enfermedad de un miembro de la congregación, restó mucha concurrencia a sus sesiones.

Las **Escuelas Dominicales son 4**: en "Centro", Sauce, Piedra Chata y Santa Emilia, con un total de 120 alumnos y 23 obreros. Para la de Sauce, los vecinos construyeron este año un saloncito en el que funciona. La del Centro funciona en el templo, y las demás, en domicilios particulares.

Catecismo. — Hubo dos grupos, en Centro y Piedra Chata, con un total de 25 alumnos. Doce fueron los nuevos miembros admitidos a la Santa Cena en mayo último.

La **Unión Cristiana** ha trabajado como de costumbre, colaborando con la Iglesia. Cuenta con 59 socios. Instaló, en el terreno

de la iglesia, dos canchas deportivas; visitó algunos enfermos; contribuyó para la trasmisión de los cultos por radio, de nuestra Iglesia, y para la casa Pastoral.

La Liga del Hogar también siguió su marcha normal, contando con 27 socias, colaborando activamente con la Iglesia y visitando enfermos y necesitados.

Casa Pastoral. — Un deseo que venía acentuándose en la congregación, se ha visto realizado este año con la construcción de una cómoda casa pastoral, compuesta de 5 piezas y sus dependencias, que importó $ 4,450, parte de los cuales ya han sido suscritos y hecho efectivos en la Congregacion.

En sesión celebrada por este Consistorio con el de Ombúes de Lavalle, se acordó de ambas congregaciones esté radicado durante cuatro meses del año en Colonia Miguelete, y los ocho restantes, en Ombúes de Lavalle.

Iglesia de San Salvador

Miembros de Iglesia, 349; Admisiones, 23

Esta iglesia ha quedado nuevamente con un solo Obrero, habiendo el Evangelista señor Emilio H. Ganz, sido llamado a la dirección de la iglesia de Cosmopolita. El espíritu de comprensión demostrado por la congregación en general, ha facilitado la reorganización de las distintas actividades en la mejor forma posible con las fuerzas disponibles. Para una obra en profundidad, se siente la necesidad de un Obrero activo y consagrado, con residencia en Cañada de Nieto.

Los cultos ordinarios siguen siendo frecuentados con asiduidad, por un grupo compacto de fieles; sin embargo, no se han logrado resultados concretos en el esfuerzo para reconducir al santuario de adoración a los indiferentes. En la celebración de la Santa Cena, la participación de los jóvenes ha sido tal vez menos satisfactoria que la de las personas de edad.

La actividad de las Escuelas Dominicales, Ligas del Hogar y Uniones juveniles, ha sido buena.

Se apunta con satisfacción que al fin se ha podido escriturar a favor de esta iglesia el terreno en que está edificado el templo de Dolores y que fuera donado por el ahora extinto don Juan F. Hill.

Varias mejoras se han efectuado en las propiedades de Cañada de Nieto y Concordia, como asimismo en el cementerio.

El estado de las finanzas es relativamente bueno, siendo varias colectas en aumento; podría todavía ser mejor, cuando **todos** contribuyeran según sus verdaderas posibilidades.

La fe y la piedad sincera se manifiestan en algunos cuando nos hacen partícipes de su vida interior, en otros esencialmente por sus obras. El afán de los bienes materiales y las diversiones mundanas, impiden en varios las manifestaciones de vida espiritual.

Iglesia de Nueva Valdense

Esta iglesia estuvo bajo la jurisdicción del Pastor Juan Tron y fué **visitada** por este mismo Pastor y por el Pastor Enrique Beux y el Evangelista Emilio Ganz. En los domingos en que no hubo Pastor, los **cultos** fueron presididos por un miembro de la congregación. Las dos **Escuelas Dominicales** funcionaron, con regularidad, durante el año. La congregación lamenta el alejamiento del señor Alberto Baridon, que desplegó una actividad tan eficaz a favor de la niñez.

Un curso intensivo de **catecismo** fué dado por los señores Enrique Beux y Emilio Ganz, con excelente resultado. La **Unión Cristiana** tuvo una actividad especialmente intensa este año. Dos actos contribuyeron a intensificar mucho la vida de la iglesia: la asamblea anual de las Uniones Cristianas de Jóvenes, que se efectuó en los días 22-24 de febrero, y el campamento-retiro en la primera semana de noviembre. Estos dos actos representaron una gran bendición para los hermanos de esa iglesia.

La **vida espiritual** es una realidad para muchos hermanos de esta congregación que saben demostrar su fe por medio de sus obras. El deseo sentido es el de un **Obrero** que dedique su tiempo a la iglesia y a los demás grupos del norte.

Grupo de Nin y Silva

Miembros de Iglesia, 35

No se mantuvieron tan sólo las posiciones alcanzadas, sino que se realizaron adelantos en la vida general de este grupo que pasó, este año, bajo la jurisdicción del **Pastor de la Iglesia de Salvador**. Los pastores Enrique Beux, Juan Tron y el Evangelista Emilio H. Ganz, **visitaron** a los hermanos de ese grupo alejado, en febrero, abril, octubre y diciembre. Los señores Luis Jourdan y Diego Nimmo realizaron también una visita fraternal. Todos los visitantes celebraron cultos especiales en la localidad. Una sentida necesidad fué satisfecha con la construcción del **Templo** que fué solemnemente inaugurado el domingo 23 de octubre. Funcionó con regularidad, la **Escuela Dominical**; las clases de **catecismo** se dictaron en la primavera y en el otoño.

La **Unión Cristiana** siguió cumpliendo su misión tan eficaz para la congregación.

El grupo de Nin y Silva resolvió no aunarse a la iglesia de Nueva Valdense, y pide que se le visite siempre, con regularidad.

Iglesia de Colonia Iris

Miembros de Iglesia, 715; Admisiones, 25

El informe empieza con una palabra dedicada a la memoria de los hermanos extintos, entre los cuales menciona especialmente a Alejo Griot y Leonides Rochon, por la actuación destacada que tuvieron en la iglesia. Los **cultos** se celebraron con regularidad en los distintos centros de predicación, siendo buena la asistencia en Villa Iris y estacionaria la de los demás puntos, salvo en las solemnidades del año en que los templos se llenaron de público. Con la organización de una nueva **Escuela Dominical** en Villa Alba, son nueve las Escuelas Dominicales que actualmente funcionan en la iglesia, con una inscripción de 300 niños. La escuela de Villa Iris se destaca sobre las demás por su actividad y su generosidad. En las distintas clases de **catecismo** se inscribieron 56 jóvenes. El Consistorio, considerando que la instrucción que se imparte a los catecúmenos es altamente beneficiosa, resolvió dar mucha importancia al examen anual al cual se acostumbra someterlos.

Las cuatro **Uniones Cristianas de Jóvenes** cuentan cerca de 200 miembros y trabajan eficazmente para el adelanto de la obra que la iglesia está llamada a cumplir. Se efectuó un segundo **campamento** para jóvenes en Arroyo Seco, con la intervención del Pastor Villalpando, de Bahía Blanca. En Villa Iris pudo inaugurarse el 24 de abril, un **salón para actividades cristianas**, que presta un servicio muy útil a la congregación.

Gracias a la ayuda del señor Santiago Taramasco, oficial del Ejército de Salvación, se realizó una **trasmisión radiotelefónica** en Bahía Blanca, el 18 de julio, en la cual tomaron parte varios oradores y un grupo de jóvenes de la iglesia cantaron varios himnos. También este año se efectuó la **fiesta de canto** con óptimos resultados. La **vida administrativa** de la iglesia se desarrolló normalmente por medio de la asamblea anual de la iglesia y del Consistorio.

El **estado financiero** es causa de serias preocupaciones, debido a la situación material particularmente crítica en que se halla la colonia. A pesar de esto, se cierra el balance anual con un pequeño superávit, después de haber cumplido con la cuota fijada por la conferencia y enviado las donaciones acostumbradas a las distintas entidades de la Federación y las de afuera. En cuanto a la **vida espiritual**, se nota, como en todas partes, muchas sombras, pero también luces que hacen confiar en un futuro mejor.

Iglesia de Colonia Belgrano

Miembros de Iglesia, 365; Admisiones, 3

En el horario normal de cultos se hizo la siguiente modificación: para el primer domingo de cada mes, en Belgrano, se fijó las 17 horas en vez de las 10 horas como era antes y se suspendió el del cuarto domingo para dedicar todo ese día a San Carlos. Se realizaron cultos especiales en las grandes solemnidades cristianas y en las fechas históricas valdenses. La asistencia a los cultos fué tan sólo regular: un buen número de familias no asisten casi nunca a los cultos ordinarios en el templo de Belgrano. El Consistorio señala el peligro que esto encierra para la vida espiritual de la iglesia y exhorta a los miembros a concurrir con regularidad.

Muy grata impresión causaron los mensajes dados por los **visitantes** señora Miriam G. de Breeze, Presidenta de la Federación de Ligas Femeninas Valdenses, el Pastor Juan B. Mazzucchelli de la Iglesia Metodista de Rosario, el señor Emilio Roland, Secretario de la Comisión Ejecutiva, el Evangelista Itinerante Elio Magi, y el señor Raimundo Reiselman, a los cuales el Consistorio agradece.

El Obrero estuvo **ausente** de la Parroquia

en cuatro oportunidades: dos de éstas breves; siendo la de mayor duración, la visita a los diseminados del norte argentino, la que abarcó dos meses. En el mes de octubre fué reemplazado por el señor Emilio Roland.

Las 4 Escuelas Dominicales funcionaron regularmente durante el año, impartiendo instrucción religiosa a un total de 123 niños inscriptos. Se fundó una nueva Escuela Dominical en San Martín. Se agradece la obra que realizan los instructores.

Los 32 **catecúmenos** demostraron buenas disposiciones para el estudio. Los resultados fueron buenos para 1.° y 2.° año respectivamente, salvo alguna excepción.

La **Asamblea de Iglesia Anual** aprobó el informe del Consistorio y el de la Comisión pro Templo, y nombró delegados a la Conferencia de Miguelete. La Asamblea extraordinaria del 27 de agosto, nombró dos miembros para integrar el Consistorio.

El **Consistorio** recuerda con pesar el fallecimiento del hermano Pedro Gardiol, uno de sus colaboradores en San Carlos. Realizó 5 sesiones. Expresa que es necesario saldar durante el año 1939, el déficit de $ 457.60 que quedó de la edificación del nuevo templo.

La **Sociedad de Señoras** continuó sus actividades con entusiasmo creciente en el seno de la iglesia. Proveyó del cortinado para el templo.

La **Sociedad de Jóvenes** continuó su labor entre la juventud de la iglesia. La asistencia a las sesiones fué muy irregular y se notó poco interés para los ensayos de canto. Realizó varios actos de carácter espiritual y social, los que dejaron buena impresión. Esta entidad se adhirió a la Federación Santafesina de Sociedades de Jóvenes Evangélicos. Se trabaja en la preparación de un parquecito arbolado con canchas de juego contiguo al templo.

Las **finanzas** de la iglesia — a causa de la crisis económica del año anterior — fueron tan sólo discretas, no siendo satisfactorias como las del año anterior, cerrándose el balance sin poder completar el aumento en el honorario del Obrero. Es indispensable equilibrar el presupuesto de gastos de la iglesia para el año 1939.

En cuanto a la **vida espiritual**, constatamos la evidencia de luces y sombras. Algunos miembros viven su fe y se esfuerzan por colaborar en la Obra de Dios, y otros duermen el sueño de la indiferencia. Las sombras que mencionamos en el Informe, tienen su causa fundamental en la falta de vida espiritual y la santificación del día domingo. Es necesario un despertamiento en la vida espiritual de muchos, para tener una iglesia viviente.

NOTA: El informe del Evangelista Itinerante ya apareció en números anteriores de "Mensajero Valdense"

"En la caricia de la madre hay un beso del cielo".

"Si el amor de Dios se parece en algo en este mundo, es sin duda el amor de las madres".

(Amado Nervo).

Para Imitar

El hecho que pasamos a relatar, no debiera ser excepcional, pero lo es, y es por ello que lo publicamos, para que más miembros de nuestras iglesias que se encuentran en situación semejante, reflexionen.

Un miembro de una de nuestras Iglesias Valdenses que se había ausentado hacía algún tiempo a una localidad donde no hay Iglesia Valdense, pero sí otras, escribió a su Pastor las siguientes líneas: "Aunque lejos de esa Iglesia, me considero tan de ella como cuando estaba allá; deseo por medio de estas líneas expresar que siento siempre mucho cariño por las cosas del Señor: y mi anhelo es que su obra siga adelante: que los que ya le conocemos lo hagamos conocer a otros. Sólo de esa manera su obra no muere. Oremos, queridos hermanos, que ésta es la base de nuestra religión. Con ésta va una pequeña contribución para mi Iglesia".

Cuando tenemos tantos motivos para apenarnos por aquellos que, al salir del circuito que abarca su Iglesia, se olvidan totalmente de ella y muy frecuentemente aún de asistir a otras Iglesias hermanas que los acogen con júbilo, justo es que destaquemos la buena práctica que tienen algunos de no olvidarse de su "antigua" iglesia, y de demostrarlo con su contribución anual, y algunas líneas que son un verdadero refrigerio espiritual para los conductores espirituales. Por nuestra parte felicitamos y agradecemos al autor de las líneas transcriptas.

Un Pastor.

Del Campamento Femenino

Hemos llegado al quinto año de campamentos y siento un íntimo gozo al constatar el adelanto de la obra, y de mí que he asistido a todos ellos, puedo decir que he sacado año tras año mucho beneficio para mi vida espiritual y muchas veces, cuando mi fe ha decaído, recordaba las enseñanzas allí recibidas y me fueron de gran ayuda y también el compañerismo y cariño de todas las acampantes me hicieron mucho bien.

Formulo un ferviente voto para que tome gran impulso y llegue pronto el día en que todos los evangélicos cooperen en ello, y creo que es un deber en todas nosotras trabajar durante el año para conseguir nuevas acampantes, y lo podemos hacer fácilmente testimoniando lo que estos campamentos significan para nosotras.

Elvira Malán Félix.

Cultos por Radio

Todos los domingos, a las 9.15. — Radio Callao de Buenos Aires, Pastor Varetto.

Todos los domingos, a las 14. — Radio Uruguay.

Todos los domingos, a las 17. — Radio El Mundo.

Los lunes, a las 17.15. — Radio El Pueblo.

Los jueves, a las 14,30. — Fada Radio.

Los viernes, a las 17.15. — Radio El Pueblo.

Los 1.° y 3.° viernes, a las 22. — Radio Colonia.

La hora argentina es igual a la uruguaya.

Los colonos de *San Gustavo* (Entre Ríos) y de *Santiago del Estero*, agradeeen a Radio Colonia, que oyen perfectamente cuando el tiempo no es tormentoso.

C. W. 37 — Colonia

Viernes 3 de marzo. — Pastor Silvio Long. Coro de Cosmopolita.

Viernes 17 de marzo. — Pastor Juan C. Gonnet. Coro de Nueva Helvecia.

Daniel Breeze,
Presidente.

ECOS VALDENSES

URUGUAY

COLONIA VALDENSE. (Atrasadas). — Don David Muris, del Hogar de Ancianos, fué llevado enfermo a Montevideo.

—Se asiste en el Sanatorio Rosario, el vecino don Enrique Jourdan.

—De paso estuvo el Pastor Charles Guillon, y presidió el culto el 4.° domingo.

—El 5.° domingo ocupó el púlpito el Pastor E. Galland, de Buenos Aires. El Espíritu Santo nos habló por boca de esos dos siervos.

—De Nueva Valdense, pasa una temporada de descanso en ésta, la señora Florina M. de Rostan.

—A Nin y Silva regresó la hermana Julia M. de Dalmás y sus tres hijitos.

—El 4 de febrero celebraron su enlace Catalina Davyt y Teófilo Gonnet. Asistió al acto de la bendición una concurrencia enorme, que llenaba totalmente el templo.

ARTILLEROS. — El apreciado vecino don Agustín Long fué operado con todo éxito en el Sanatorio Rosario.

COLONIA VALDENSE. — La carretera al Parque Fomento está adelantando. Ya se pasa sobre los puentes del arroyo Sarandí.

El balneario de la Playa Bonjour, adelanta cada día. Han construído casas allí, a más del señor E. Tron, los señores E. Galland, doctor C. Jourdan, Juan D. Malan, Ernesto Malan, David Malan, Alfredo Frey; otras se están construyendo, pues todos los lotes fraccionados han sido vendidos, figurando entre los compradores: Timoteo Dalmás, el Pastor Negrin, L. Jourdan, C. A. Griot, Pérez y Garat, Juan Gómez, Alfredo Carbajal, Calvi, etc., y algunos de Montevideo y Buenos Aires. La carretera una vez terminada dará mucho impulso al balneario Bonjour.

Han pasado una temporada allí las familias Tron, Negrin, Carlos Gattinoni, C. A. Griot, Abel Jourdan, Cenoz, Gilles, Revel, Armando Long, de Venado Tuerto, y otras.

—Pasa una temporada en la casa de sus padres, la señora Florina M. de Rostan.

SEÑOR AGRICULTOR: ASEGURE SU COSECHA CONTRA EL GRANIZO

Es una medida de precaución y defensa de sus intereses que debe usted tomar, para que una tormenta de piedra no arruine todo su esfuerzo del año

Ofrecemos a usted nuestros servicios con la Agencia del BANCO DE SEGUROS DEL ESTADO «Sección Granizo».--No deje de consultarnos

También como en años anteriores, disponemos para la venta, de nuestra bolsa para cereales marca «TRIANGULO», que significa buena costura, la mejor arpillera y medida exacta

Como Agentes de la A. N. C. A. P., le ofrecemos sus combustibles común y agrícola, y toda la línea de aceites y grasas que usted necesita para sus tareas de siembra y cosecha

GUILLERMO GREISING S. C. **SUCURSAL TARARIRAS** **DEPTO. COLONIA**

—Abandonó el Sanatorio Rosario, don Enrique Jourdan, ya casi restablecido.

—En el mismo Sanatorio fué operado el apreciado vecino de Artilleros, don Agustín Long.

—La fecha del 17 de febrero se recordó en Colonia Valdense, con una cena en el local de la Unión Cristiana, a la que asistieron unos cien comensales, a pesar de la repentina lluvia que restó parte de la concurrencia.

Hubo cantos en italiano, francés y *patois*, declamaciones y poesías, un cuadro de la cosecha en los Valles.

La señorita Fanny Davyt recitó la poesía: "La sentinelle Vaudoise" Hicieron uso de la palabra los señores Augusto Revel, Luis Jourdan y el Pastor E. Tron, recordando el significado de la fiesta del 17 de febrero y cómo debemos ser fieles a Dios, como lo fueron nuestros padres, imitando su piedad, su amor a la instrucción, su sencillez, frutos todos de su fe invencible, "fieles hasta la muerte".

Colonia Miguelete. — Se encuentra en tratamiento en el Hospital Pereira Rossell, de Montevideo, la señorita Alejandrina Larrosa. Sigue mejorando el catecúmeno Gino M. Salomón.

—La recepción de los nuevos miembros de Iglesia ha sido fijada para el domingo de Pascua, 9 de abril, en el culto con Santa Cena que tendrá lugar, por el horario de invierno, a las 14.30 horas.

17 *de febrero.* — La fiesta Valdense fué celebrada por un crecido número de familias, que, en unión con las de Ombúes de Lavalle, se congregaron en el monte que el señor Ricardo Scholderle tiene en "La Criolla". Fué celebrado por la mañana un culto recordatorio, durante el cual se levantó una ofrenda para la S. S. A. de H. V. Por la tarde los jóvenes organizaron algunos juegos, carreras de natación y canto.

Catecismo. — Las clases empezarán, Dios mediante, el lunes 13 de marzo, a las 9 horas.

Ombúes de Lavalle. — *Enfermos.* — Estuvo enfermo de difteria el niño Roberto Allío, de San Roque.

—Fué operada con éxito en Montevideo la señora Cecilia Bonvier de Berger, del mismo paraje.

—Deben seguir tratamiento médico por estar algo delicados de salud, la señora Clementina Salvageot de Dalmás, y el joven Esteban Geymonat G. También estuvo algo enfermo el anciano J. David Geymonat B.

Cultos.—En ausencia del Pastor, la Unión Cristiana — a entera satisfacción de los concurrentes — tomó a su cargo los cultos de Ombúes, y de Sarandí, el primer domingo de febrero. El del tercero, en Sarandí, fué presidido por la señora del Pastor. El 5.° domingo de abril, habrá un culto por la tarde, en Sarandí, a cargo del Pastor.

Admisión. — Los nuevos miembros de Iglesia, serán admitidos, Dios mediante, el día de Viernes Santo, 7 de abril, a la hora 14.30. En San Roque, el tercer domingo del mismo mes.

Catecismo. — Las clases de catecismo darán comienzo el día viernes 17 de marzo a las 9.30 horas en Sarandí, y a las 14.30 en Ombúes.

ARGENTINA

Colonia Iris. — El jóven Orlando Cesán fué sometido a una delicada intervención quirúrgica en el Sanatorio de Puiggari (Entre Ríos), efectnándose el acto operatorio con todo éxito: anguramos al joven enfermo un completo restablecimiento.

—Regresó de Bahía Blanca mejorado en su estado de salud, el hermano Santiago Rochon Bastie.

—Bajó a Bahía Blanca para someterse a revisación médica el joven Ismael Pontet: con el mismo objeto fué también el joven Adelmo Bertinat.

—Estuvo delicada de salud la hermana Celina R. de Bertalot de Villa Iris: gracias a Dios se encuentra ahora bastante mejorada.

—El catecúmeno Raúl Pontet, de Villa Iris, se encuentra enfermo de erisipela: le acompañamos con nuestros mejores votos de restablecimiento.

—La hermana Paulina C. de Negrin, del Triángulo, se vió precisada a ir a Bahía Blanca con el fin de someterse a revisación médica pues su estado de salud sigue algo delicado.

—Está pasando unos días entre nosotros el joven Aldo Griot.

—Ausentóse definitivamente para el Uruguay el hermano Roberto Chauvie, con su familia: deseámosle que las bendiciones de Lo Alto los acompañen en su nueva residencia (Depto. Canelones).

—A raíz de una *terrible* "tormenta" de tierra, que abarcó gran parte de la Pampa y de la Provincia de Buenos Aires, la celebración del 17 de febrero se efectuó con una concurrencia muy reducida, por lo que los cultos del domingo 19 revistieron el carácter de conmemoración de dicha fecha tan cara y memorable.

—*Las Escuelas Dominicales* de la Congregación reanudarán su labor el *primer domingo de marzo*, a las 9 horas. Sería de desear que las familias que aprecian en su justo valor la obra de la Escuela Dominical enviaran a sus niños de... 3 a 14, *desde el primer domingo.* Se lo agradecerán Directores e Instructores. — *s. l.*

———ooo———

Enlaces

Riachuelo. — El día jueves 16 de febrero fué bendecido en el templo de Colonia, el enlace de los jóvenes Leopoldo Humberto Tourn-Ruth Velita Gonnet, de Estanzuela. ¡Que Dios derrame abundantes bendiciones sobre este nuevo hogar!

—El día 11 de febrero, en el Templo de Arauz, fué bendecido el enlace del señor David S. Grill con la señorita Elsa Negrin del Triángulo.

Renovamos a los jóvenes esposos nuestros mejores votos de felicidad cristiana.

———ooo———

IN MEMORIAM

Yo soy la resurrección y la vida; el que "cree en Mí, aunque esté muerto, vivirá".

Colonia Valdense. — A la edad de 53 años nos dejó para la patria mejor Federico Ricca. Había estado seriamente enfermo hace un año. A raíz de una delicada operación al estómago parecía haber cobrado fuerzas cuando volvió a enfermarse otra vez muy gravemente. Después de muchas semanas de postración progresiva tuvo que guardar cama sin poder levantarse más. Soportó su larga y penosa prueba con fe inquebrantable. "Dios está muy cerca de mí", exclamaba con voz casi imperceptible. La "Presencia Divina" le fué de una ayuda todopoderosa hasta el fin. Falleció el 12 de febre-

Campos y Casas:

Tengo para vender campos en Florida, San José, Soriano, Río Negro, Durazno y Colonia. Hay en zonas agrícolas y ganaderas y fracciones desde 50 hectáreas a Estancias completas. Entre ellas, tengo terrenos en la carretera nacional Montevideo-Colonia, que vendo o permuto. También tengo varias casas en este pueblo, y sitios para vender.

POR CUALQUIER NEGOCIO, CONSULTEME, QUE SERA EN SU PROPIO BENEFICIO

Eduardo F. Vázquez

Joaquín Suárez - Depto. Colonia
Teléfono 33

ro y al día siguiente un cortejo imponente de parientes y amigos acompañaban sus despojos mortales a nuestra necrópolis.

Expresamos a su esposa, señora Constancia Navache de Ricca y a sus hijos e hijas

Alfredo, Blanca, Celia, Federico, Nelson, Lelio y Vilina, al anciano padre don Esteban Ricca, así como a todos los parientes, nuestra más cordial simpatía cristiana.

Ombúes de Lavalle. — Ovidio José Meyer. — A la temprana edad de 21 años falleció en forma trágica este joven, hijo mayor de la señora María Vinçon Vda. de Meyer. Fallecido — por homicidio — en la noche del 13 de febrero, fué sepultado el 14 por la tarde, asistiendo numerosa concurrencia. A su afligida madre y a sus tres hermanos expresamos nuestra profunda simpatía cristiana.

Colonia Valdense. — En Montevideo falleció Luisa Mourglia, en el Hospital Fermín Ferreira.

—En la misma ciudad falleció don David Muris, de 82 años, huésped del Hogar de Ancianos. Había sido llevado a Montevideo para mejor asistencia médica y hospitalizado en el Maciel.

VENDO monte de eucaliptos varias clases, pinos varias clases y otros árobles maderables. Para verlo, tratar con Julio Miranda, (Nico Pérez). Recibo oferta, Correo Cañitas, Fray Bentos. Casiano Olivera.

SE VENDE un terreno de 3 Has. de la sucesión Griot; linda con la propiedad de la señora Pons, cerca de la casa Ingold y sobre la carretera. — Tratar con L. Jourdan, Colonia Valdense.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Dr. FELIPE BARRABINO

MEDICO CIRUJANO PARTERO

Estación Tarariras (Colonia R. O.)

EDUARDO F. VAZQUEZ LEDESMA. — Asuntos judiciales, administrativos, comisiones y cobranzas. — Joaquín Suárez, Dpto. Colonia. Teléfono N.° 33.

GERMAN GREISING. — Cirujano dentista. — Atiende todos los días hábiles. — Joaquín Suárez, Est. Tarariras.

Dr. GUILLERMO A. PAATS. — Cirujano Dentista. — Consultas todos los días hábiles. — Tarariras - Colonia.

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina general. — Joaquín Suárez (Departamento Colonia). Estación Tarariras.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. G. AGUIRRE VERA. — Médico Cirujano. — Próximamente abrirá su consultorio en Ombúes de Lavalle.

Dr. HORACIO CARNELLI. — Médico Cirujano Partero. Entermedades nerviosas y mentales. — Ombúes de Lavalle.

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA MIGUELETE:

Dr. HORACIO SOÑORA — Medicina General y Niños. — Colonia Miguelete (Colonia).

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

LUIS ALBERTO BONJOUR.— Dentista.— Consultas todos los días hábiles. — Colonia Valdense.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Oficina: 25 de Mayo 523, 6.° piso. Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dra. MARIA ARMAND UGON. — Médico Cirujano. —Enfermedades de señoras y niños Río Branco, 1540. Montevideo.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Soriano, 1196. Montevideo.

Dr. EMILIO E. ANDREON. — Enfermedades del aparato digestivo. — Cirugía general. Río Branco 1192. Montevideo.

EN ROSARIO ORIENTAL:

FRANCISCO BARREDO LLUGAIN. — Escribano. — Rosario O.

Dr. CARLOS A. GARAT. — Dentista del hospital Rosario. — Cirugía Dento-Maxilar. — Ituzaingó 380. — Rosario O.

Dr. ORESTES BOUNOUS. — Médico Cirujano. Rayos X - Diatermia - Electricidad Médica.— Rosario (Colonia, R. O.).

"LA ESMERALDA"

Tienda Mercería y Artículos para Hombre

DE

VILA & CUTINELLA

VISITELA!! Siempre Novedadades

TARARIRAS

ATIENDE

servicios fúnebres — por intermedio "Empresa L. Artola de N. Helvecia" — y se encarga de los trámites necesarios para los derechos de sepultura, JUAN PONS
Teléf. N.° 14 *Colonia Cosmopolita*

A medio kilómetro de la Carretera Nacional, sobre el camino vecinal, Colonia Valdense-Colonia Suiza, se venden tres fracciones de terreno, juntas o por separado. Tratar con Leopoldo Negrin: C. Valdense.

CAMPO EN VENTA:

Venta de 40 unidades de terreno, tierras negras, aguadas permanentes, 8 unidades especiales para pastoreo. Hay una hectárea de viña. A inmediaciones del camino al Balneario Britópolis, cerca de Nuevo Torino (Colonia Valdense). Tratar con Romualdo Méndez (Nueva Helvecia).

ALMACEN
"EL BUEN AMIGO"
de ELBIO ISASMENDI
Mercaderías de excelente calidad y a precios siempre convenientes
Colonia Valdense

HOTEL AMERICA

de JOSE PAIUZZA

"Rendez-vous" de Valdenses

EX ZANETTO

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES

U. T. 23 - 6671 y 1785

Habiendo resuelto el cierre definitivo del hotel viejo calle Lima 1502, rogamos a nuestra distinguida clientela valdense y a todos los amigos en general, del Uruguay y Argentina, que pasen a la casa nueva, calle BERNARDO DE IRIGOYEN 1608, donde encontrarán, dentro de él, los mismos precios, la misma atención y mayor comodidad anunciándoles la instalación de 12 cuartos de baños modernos y la apertura del Bar, anexo al Hotel

Hnos PAIUZZA.

EMILIO ARMAND-UGON

CONSIGNACIONES Y COMISIONES

Teléfono Automático 8-68-20

CALLE RONDEAU, 1878

MONTEVIDEO

Casa FRIDOLIN WIRTH

EN LOS RAMOS DE

FERRETERIA, LIBRERIA, BAZAR ALMACEN, JUGUETERIA, VIDRIOS y PINTURAS

ha recibido un variado y selecto surtido de mercaderías a precios que

NO ADMITEN COMPETENCIA

Gran especialidad en artículos de ALUMINIO, PORCELANA JAPONESA, toda clase de PINTURAS y VIDRIOS cortados A LA MEDIDA que se desea.

CONSULTE PRECIOS

—— Al lado del Colegio N.° 10 ——

:: :: Teléfono 88 Colonia Suiza

Todos lo afirman, porque lo han comprobado

"Que GRANDES ALMACENES DE A. CARLOS DALMAS EN TARARIRAS compra todo lo util que se produce en campaña"

"Que alli se pagan los mejores precios"

"Que tiene otra ventaja al efectuar el intercambio por mercaderías, porque Dalmas vende muy barato, y el cliente que vende y compra, gana dos veces"

COMPRE Y VENDA TODO ALLI

GRANDES ALMACENES de A. CARLOS DALMAS

DONDE EL PESO VALE MAS

TARARIRAS

Marcelo M. Mendez

TALLER DE VULCANIZACION

Tiene stock de gomas usadas

Venta de neumáticos

Se hacen reparaciones en neumáticos para automóviles y artículos de goma en general

Calle Sarandí N.º 355 ROSARIO

Teléfono Berhouet y Conde

Estación de Servicio LABORDE

Agente de la West India Company S. A. U.

de UMBERTO LABORDE

Especialidad en engrases, lavados de coches, vulcanización, pintura al duco y tapizados

Productos Standard: Nafta, aceites, valvulinas, etc. — Accesorios para automóviles.

Gral. Artigas esq. Dr. Ruperto Borrás

Teléf. Berhouet y Conde ROSARIO O.

Estación de Servicio ATLANTIC

de SIXTO ERRECART

Surtidor de nafta y aceite Atlantic

Engrase - Gomería - Aire

—— SERVICIO DIA Y NOCHE ——

Teléfono Berohuet ROSARIO O.

Casa Saul Hozwert

TIENDA, MERCERIA, FANTASIA Y ZAPATERIA

Artículos para hombres

Calle España 239 Tel. B. y Conde

ROSARIO

Recibe siempre novedades de la estación Precios que a usted le pueden convenir

Escribanía Pública en Ombúes de Lavalle

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Se atiende todos los sábados

¡¡RECUERDE!!

QUE LA

CASA BERTIN HNOS.

RIACHUELO TEL. N.o 177

Es la mas surtida y la que vende más barato. — Da facilidades a sus clientes y compra todo lo que usted produce

SI NECESITA UN CHARRET

bien construído y con arreos, lo encontrará en esta casa a precio muy conveniente

LA POSITIVA

de DAVYT Hnos. y Cía.

Colonia Valdense (Uruguay)

Elaboración de dulces y quesos

Calidad Extra

PANZL Y PEREIRA

MONTEVIDEO

COMISIONES - CONSIGNACIONES DE CEREALES - FRUTOS DEL PAIS - BOLSAS VACIAS

Cuareim N.° 1943 *Lir. Tel. PANJU*

U.T.E. 84371 Casilla de Correo 1023